ЛИФЛЯНДСКІЯ
ГУБЕРНСКІЯ ВѢДОМОСТИ.

Годъ XVIII.

Лифляндскія Губернскія Вѣдомости выходятъ 3 раза въ недѣлю: по Понедѣльникамъ, Середамъ и Пятницамъ.
Цѣна за годовое изданіе 3 руб.
Съ пересылкою по почтѣ 4 руб.
Съ доставкою на домъ 4 руб.
Подписка принимается въ Редакціи сихъ Вѣдомостей въ замкѣ.

Erscheint wöchentlich 3 Mal: am Montag, Mittwoch und Freitag.
Der Abonnementspreis beträgt 3 Rbl.
Mit Uebersendung per Post 4 Rbl.
Mit Uebersendung ins Haus 4 Rbl.
Bestellungen werden in der Redaction dieses Blattes im Schloß entgegengenommen.



Частныя объявленія для напечатанія принимаются въ Лифляндской Губернской Типографіи ежедневно, за исключеніемъ воскресныхъ и праздничныхъ дней, отъ 7 до 12 часовъ утра и отъ 2 до 7 час. по полудни.
Плата за частныя объявленія:
за строку въ одинъ столбецъ 6 коп.
за строку въ два столбца 12 коп.

Privat-Annoncen werden in der Gouvernements-Typographie täglich, mit Ausnahme der Sonn- und hohen Festtage, Vormittags von 7 bis 12 und Nachmittags von 2 bis 7 Uhr entgegengenommen.
Der Preis für Privat-Inserate beträgt:
für die einfache Zeile 6 Kop.
für die doppelte Zeile 12 Kop.

Livländische Gouvernements-Zeitung.

XVIII. Jahrgang.

№ 148. Середа 23. Декабря. — Mittwoch, 23. December **1870.**

Лифляндское Губернское Правленіе всѣмъ мѣстамъ и должностымъ лицамъ, обязаннымъ держать Губернскія Вѣдомости, — за исключеніемъ мызныхъ и волостныхъ управленій, церковныхъ попечителей земскихъ приходовъ и приходскихъ судовъ — равныя просить а подчиненнымъ предписываетъ слѣдующія за Губернскія Вѣдомости на 1871 годъ подписныя деньги безвычетно доставить въ Губернское Правленіе не позже 20. Января 1871 года.

Мызныя и волостныя управленія, церковные попечители земскихъ приходовъ и приходскіе суды имѣютъ сказанную годовую на Губернскія Вѣдомости плату т. е. 3 руб. съ 3 коп. на пересылку заблаговременно внести только въ подлежащіе Орднунгсгерихты, но однюдь не въ Почтовыя Конторы или въ редакцію Губернскихъ Вѣдомостей.

Состоящіе въ патримоніальномъ округѣ города Риги приходы и мызы имѣютъ внести таковыя деньги въ полицейское отдѣленіе Рижскаго Ландфохтейскаго Суда. Всѣ присутственныя мѣста и должностныя лица, незаплатившія подписныя деньги на Губ. Вѣдомости за прошедшій годъ благоволятъ внести таковыя по принадлежности безъ всякаго замедленія. № 2717.

Von der Livländischen Gouvernements-Regierung werden sämmtliche **Behörden und Autoritäten,** welche die Gouv.-Zeitung zu halten verpflichtet sind, mit Ausnahme der Guts- und Gemeinde-Verwaltungen, Kirchenvorsteher der Landkirchspiele und Kirchspielsgerichte, — ersucht und resp. beauftragt, **die Pränumerationsgelder auf die Livländische Gouvernements-Zeitung für das Jahr 1871 bis zum 20. Januar a. f. abzugsfrei der Gouvernements-Regierung zu übersenden.**

Die Guts- und Gemeinde-Verwaltungen, Kirchenvorsteher der Landkirchspiele und die Kirchspielsgerichte dagegen **haben die** in Rede stehende **Pränumeration** zeitig **nur bei den resp. Ordnungsgerichten,** nicht aber bei den Postcomptoirs oder der Redaction der Gouvernements-Zeitung einzuzahlen und zwar unter Beifügung von 3 Kop. Versendungskosten.

Die im Patrimonialgebiet der Stadt Riga belegenen Kirchspiele und Güter haben diese Gelder bei der Polizeiabtheilung des Rigaschen Landvogteigerichts einzuzahlen. Alle diejenigen Behörden und Autoritäten aber, welche mit der Zeitungs-Pränumeration im Rückstande sind, werden desmittelst von der Livländischen Gouvernements-Regierung ersucht, resp. beauftragt, solche nunmehr ohne allen Verzug zu leisten. Nr. 2717.

No Widsemmes gubernijas waldischanas teek wissas teesas un pahrwalditaji, kam peenahkahs gubernijas awises turreht, ar muischas- un pagasta-waldischanu, semmes draudschu basnizas fehrminder-leelskungu un draudses teesu isnemschanu, — luhgtas un luhgti, ka arri tahmpaschahm un teempascheem usdohts, uspreekschmakfaschanas naudas us Widsemmes gubernijas awisi preeksch 1871 gaddu lihds 20. Janwar bes kahdas atrehkinaschanas gubernijahs waldischanai peesuhtiht.

Muischas- un pagasta-waldischanahm, semmes draudschu fehrminder-leelskungeem un draudses teesahm turpretti ta runnâ stahwedama uspreekschmakfaschana pee laika tik pee peekristdamahm bruggu-teesam, bet ne pee pastes kantoreem jeb gubernijas awises redakzijas jaeemaksa, un prohti ar peelikschanu no 3 kap. par nosuhtischanu.

Rihgas pilsfehtas aprinkî gulledamahm draudsehm un muischahm schahs naudas pee Rihgas Landvogtei-teesas polizei nodallas jaeemaksa. Bet wissas teesas und pahrwalditaji, kas awises uspreekschmakfaschanu parrahdâ, teek ar scho no Widsemmes gubernijas waldischanas luhgtas un luhgti, ka arri tahmpaschahm un teempascheem usdohts, tahdu maksaschanu bes wissas kawefchanas nodoht. Nr. 2717.

Liiwlandi Kubbernemango Wallitsusse poolt saab keik kohtud ja wallitsussed, kelle õigus on Kubbernemango Tseitungi piddada, muudkui mitte moisa- ja walla-wallitsussed, kirriko wöörmündri herrad ja kihhelkonna kohtud, — pallutud ja kästud, ettemaksmisse rahhad Liiwlandi Kubbernemango Tseitungi eest selle 1871 aasta peäle 20. Januarini, ilma hinna mahhaarwamatta, warsi Kubbernemango Wallitsussele sissesata.

Moisa- ja walla-wallitsussed, Ma kihhelkonna kirriko wöörmündri herrad ja kihhelkonna kohtud se wasto peawad sedda nimmetud ettemaksmisse rahha aegsaste ükspäinis kohhaliste sillakohtude jures sissemaksma, agga ei mitte Posti Kontori jures egga Kubbernemango Tseitungi wäljaandmisse jures, ja peawad nemmad senna jure pannema 3 kopp. saatmisse rahha.

Ria liña Patrimonialjao sees ollewad kihhelkonnad ja moisad peawad needsammad rahhad Ria Ma Wogtei kohto Politseijao jures sissemaksma. Keik kohtud ja wallitsussed, kes Tseitungi ettemaksmisse rahha weel wölgo on, sawad se läbbi Liiwlandi Kubbernemango Wallitsusse polest pallutud ning kästud, neid nüüd ilma aia wiitmatta sissemaksta. Nr. 2717.

Оффиціальная Часть.
Officieller Theil.

Мѣстный Отдѣлъ. Locale Abtheilung.

О перемѣнѣ по службѣ.
Dienst-Veränderungen.

Предложеніемъ Его Сіятельства, Г. Генералъ-Губернатора отъ 7. Декабря 1870 года за № 3112 на испытаніи въ Лифл. Губ. Правленіи Христіанъ Беръ на основаніи примѣчанія 1 къ ст. 4 Т. III. Уст. служеб. прав. (по прод. 1868 года) утвержденъ въ дѣйствительной службѣ канцелярскимъ служителемъ. № 4875.

По вѣдомству Лифляндской Казенной Палаты опредѣленъ на службу: дворянинъ Карлъ фонъ Шлиттеръ канцелярскимъ служителемъ Палаты. № 860.

Mittelst Antrages Sr. Erlaucht des Herrn General-Gouverneurs vom 7. December c. Nr. 3112 ist der zum Dienst bei der Livländischen Gouvernements-Regierung zugelassene Christian **Bähr** auf Grund der Anmerkung 1 zum Art. 4 des Swod Bd. III Dienstreglement, Fortsetzung vom Jahre 1868, als Kanzelleiofficiant im wirklichen Dienst bestätigt worden. Nr. 4875.

Im Ressort des Livländischen Kameralhofes ist der Edelmann Karl **von Schlütter** als Kanzelleibeamter der Palate angestellt worden. Nr. 860.

Объявленія Лифляндскаго Губернскаго Начальства.
Bekanntmachungen der Livländischen Gouvernements-Obrigkeit.

Ссылаясь на объявленный въ № 143 Лифляндскихъ губернскихъ вѣдомостей с. г. Высочайшій Манифестъ 1. Декабря с. г. Лифляндское губернское управленіе на основаніи опредѣленія Лифляндскаго губернскаго рекрутскаго комитета симъ объявляетъ:

1) что по предстоящему набору уѣздныя рекрутскія присутствія въ гг. Ригѣ, Венденѣ, Дерптѣ, Перновѣ и Аренсбургѣ принимать будутъ рекрутъ;

2) что производство набора должно совершиться съ 1. Февраля по 1. Марта 1871 г.;

3) что издержки на обмундированіе, провіантъ и жалованье рекрутамъ имѣютъ быть отнесены на счетъ казны, а не на подлежащія общества;

4) что отпускъ наградныхъ денегъ рекрутамъ предоставленъ усмотрѣнію обществъ;

5) что при предстоящемъ наборѣ вообще могутъ быть представлены въ рекруты только люди, которымъ къ 1. Января 1871 г. исполнится 21 годъ отъ роду;

6) что тѣ учители начальныхъ народныхъ училищъ имѣютъ право на изъятіе отъ рекрутства, которые выдержали установленное испытаніе или съ успѣхомъ окончили курсъ наукъ въ установленныхъ учебныхъ заведеніяхъ;

7) что изъятія отъ призыва къ рекрутству поименованныхъ въ § 19 п. 10 и 14 мѣстнаго рекрутскаго устава почтарей и ремесленниковъ отмѣнены;

8) что постановленія въ ст. 4, 5, 7 и 8 и въ концѣ Высочайшаго Манифеста 1. Декабря с. г. равно постановленія въ ст. 4, 5, 7, 8, 9, 11, 24, 25, 26, 27, 30, 31, 32 и 48 Высоч. Манифеста отъ 25. Октября 1868 г. непримѣнимы по Лифляндской губерніи, потому что они частію относятся къ классамъ лицъ, которыхъ здѣсь не имѣется, частію основаны на семейныхъ раздѣлахъ а частію ссылаются на статьи особой части рекрутскаго устава, которые не имѣютъ дѣйствія въ Лифляндской губерніи. № 4619.

Mit Beziehung auf das in Nr. 143 der Livl. Gouvernements-Zeitung vom 11. December publi-

cirte Allerhöchste Manifest vom 1. December d. J. wird gemäß dem Beschlusse des Livländischen Gouvernements Rekruten-Comités von der Livl. Gouvernements-Verwaltung hierdurch bekannt gemacht:

1) daß wie seither, so auch für die bevorstehende Rekrutenaushebung die Kreis-Rekruten-Sessionen in Riga, Wenden, Dorpat, Pernau und Arensburg den Empfang der Rekruten besorgen werden;

2) daß die Aushebung vom 1. Februar bis zum 1. März 1871 in Ausführung zu bringen ist;

3) daß die Ausgaben für Uniformirung, Proviant und Sold der Rekruten nicht von den betreffenden Gemeinden, sondern aus der Kronscasse zu bestreiten sind;

4) daß die Zahlung von Belohnungsgeldern an die Rekruten von dem Ermessen der resp. Gemeinden abhängt;

5) daß bei der bevorstehenden Aushebung der Regel nach nur solche Rekruten zu Rekruten abgegeben werden dürfen, welche am 1. Januar 1870 das Alter von 21 Jahren erreicht haben;

6) daß die Lehrer an Elementar-Volksschulen nur dann das Recht der Exemtion von der Rekrutirung genießen können, wenn sie das erforderliche Examen bestanden oder den Cursus in den betreffenden Lehranstalten mit Erfolg absolvirt haben;

7) daß die Exemtion der in § 19 Pkt. 10 und 14 des provinziellen Rekruten-Reglements genannten Postillone und Gemeindehandwerker nicht mehr stattfinden darf;

8) daß die in den §§ 4, 5, 7 und 8 des Allerhöchsten Manifestes vom 1. December d. J. und zum Schluß desselben enthaltenen Bestimmungen, gleichwie die Bestimmungen der §§ 4, 5, 7, 8, 9, 11, 24, 25, 26, 27, 30, 31, 32 und 48 des Allerhöchsten Manifestes vom 25. October 1868 für das Livländische Gouvernement keine Anwendung finden, weil sie theils Klassen von Personen, die sich hier nicht vorfinden, betreffen, theils die Familienreihenfolge zur Voraussetzung haben, theils auf Artikel des besondern Theiles des Rekruten-Reglements Bezug nehmen, die für Livland keine Giltigkeit haben. Nr. 4619.

Вслѣдствіе отношенія Лифляндской казенной палаты Лифляндское губернское управленіе симъ предписываетъ всѣмъ полицейскимъ мѣстамъ Лифляндской губерніи розыскивать отставнаго капитана Борисова, обязавшагося въ 1865 г. имѣть мѣсто жительство въ г. Ригѣ, и въ случаѣ отысканія взыскать съ него 14 руб. 28 коп., сдать таковые въ казну и о послѣдующемъ донести Лифляндской казенной палатѣ. № 4479.

In Folge desfallsiger Requisition des Livländischen Kameralhofs wird von der Livländischen Gouvernements-Verwaltung sämmtlichen Polizeibehörden Livlands hierdurch aufgetragen, nach dem dimit. Capitän **Borissow**, welcher sich im Jahre 1865 verpflichtet hatte in Riga zu domiciliren, **Nachforschungen** anzustellen und im Ermittelungsfalle von demselben 14 Rbl. 28 Kop. beizutreiben und zur Kronscasse einzuzahlen, über das Geschehene aber dem Livländischen Kameralhof zu berichten. Nr. 4479.

Такъ какъ по донесенію Рижскаго орднунгсгерихта указъ объ отставкѣ выданный 30. Ноября 1870 за № 19904 унтерофицеру 14. Олонецкаго пѣхотнаго полка Юрію Адамову Эглиту утерянъ, — то Лифляндское губернское управленіе симъ поручаетъ всѣмъ полицейскимъ мѣстамъ Лифляндской губерніи считать сей указъ недѣйствительнымъ, на случай же представленія куда-либо, отобрать его и препроводить въ Рижскій орднунгсгерихтъ. № 4568.

Da zufolge desfallsiger Unterlegung des Rigaschen Ordnungsgerichts der am 30. November 1867 sub Nr. 19904 für den Unterofficier des 14. Olonezkischen Infanterie-Regiments Jurry Adamow **Eglitt** ausgestellte Abschieds-Ukas verloren gegangen ist, so wird solches von der Livländischen Gouvernements-Verwaltung sämmtlichen Polizeibehörden des Livländischen Gouvernements hierdurch eröffnet, bei dem Auftrage, darüber zu wachen, daß in ihrem resp. Jurisdictionsbezirke mit dem erwähnten, nunmehr als ungiltig zu betrachtenden Document kein Mißbrauch getrieben, selbiges vielmehr dem Inhaber im Ermittelungsfalle abgenommen und an das Rigasche Ordnungsgericht gesandt werde. Nr. 4568.

Вслѣдствіе донесенія Рижскаго орднунгсгерихта Лифляндское губернское управленіе симъ поручаетъ всѣмъ полицейскимъ мѣстамъ Лифляндской губерніи розыскивать цыгана Яна Симона (онъ-же Карлисъ), нужнаго для отдачи показанія по слѣдственному дѣлу, и въ случаѣ отысканія выслать его въ Рижскій орднунгсгерихтъ. — Примѣты: отъ роду 25 лѣтъ, росту 2 арш. и 5 верш.; волосы брови и глаза черные. № 4478.

In Folge desfallsiger Unterlegung des Rigaschen Ordnungsgerichts wird hierdurch von der Livländischen Gouvernements-Verwaltung sämmtlichen Polizeibehörden des Livländischen Gouvernements aufgetragen, nach dem Zigeuner Jahn **Simon** (alias Karlis), welcher in einer Untersuchungssache als Zeuge zu vernehmen ist, **Nachforschungen** anzustellen und denselben im Ermittelungsfalle vor das Rigasche Ordnungsgericht zu sistiren.

Signalement: Alter circa 25 Jahre, Wuchs 2 Arsch. 5 Wersch., Haar, Augenbraunen, Augen schwarz. Nr. 4478.

Лифляндское губернское управленіе симъ поручаетъ всѣмъ полицейскимъ мѣстамъ Лифляндской губерніи, предписать всѣмъ лицамъ проживающимъ въ подвѣдомственныхъ имъ мѣстахъ и принадлежащимъ къ другимъ обществамъ, въ паспортахъ коихъ означено, что они состоятъ на рекрутской очереди, а равно и тѣмъ, кои живутъ безъ паспортовъ, или съ просроченными паспортами, — чтобы они къ предстоящему рекрутскому набору будущаго 1871 года явились въ своихъ обществахъ. № 4481.

Von der Livländischen Gouvernements-Verwaltung wird sämmtlichen Polizeibehörden Livlands desmittelst aufgetragen, alle in ihrem resp. Jurisdictionsbezirke sich **aufhaltende Glieder fremder Gemeinden**, in deren Pässen bemerkt ist, daß sie an der Rekrutenreihenfolge stehen, oder welche ohne Pässe, oder mit abgelaufenen Pässen leben, behufs der am Anfang des künftigen Jahres bevorstehenden Rekrutenaushebung anzuweisen, sich in ihre resp. Gemeinden zu begeben. Nr. 4481.

Объявленія разныхъ мѣстъ и должностныхъ лицъ.

Bekanntmachungen verschiedener Behörden und amtlicher Personen.

Indem das Ordnungsgericht hierdurch bekannt macht, wie sich auf dem **Dünamündeholm** und unter **Bolderaa eine große Parthie Eichenholz** gelagert befindet, welches diesseits zufolge einer desfalls hier eingegangenen Requisition unter gerichtlichen Beschlag gestellt worden war, nunmehr aber nach erfolgter Aufhebung des Beschlages wiederum seinem rechtlichen Eigenthümer zu übergeben ist, fordert das Ordnungsgericht, dem solcher Eigenthümer des Holzes bisher unbekannt geblieben ist, denselben zugleich hierdurch auf, sich binnen 6 Wochen a dato unter Beibringung seiner Eigenthumsbeweise bei dieser Behörde zu melden, widrigenfalls das Holz zur Verhütung seines Verderbens versteigert werden soll.

Riga, Ordnungsgericht den 17. December 1870. Nr. 12484. 2

Vor einigen Monaten ist in der Gegend des Gutes **Hinzenberg** von zwei verdächtigen Personen **ein Pferd nebst Wagen und Anspann** im Stich gelassen worden.

Indem solches vom Rigaschen Ordnungs-Gerichte zur allgemeinen Kenntniß gebracht wird, wird der etwaige Eigenthümer hierdurch aufgefordert, sich binnen 4 Wochen a dato bei dem genannten Ordnungs-Gerichte zu melden, widrigenfalls die obenbezeichneten Gegenstände meistbietlich versteigert werden sollen. Nr. 12356. 1

Riga, Ordnungs-Gericht, den 14. Decbr. 1870.

Nachdem die Gemeinde-Verwaltung des Gutes **Kioma** um Mortification des hier angezeigtermaßen **abhanden gekommenen** Rentenbriefs Nr. 923/18 groß S.-Rbl. 50 nebst dazu gehörigen Zinscoupons für die Termine September 1870, März und September 1871, März und September 1872, März und September 1873, sowie dem die Ausreichung eines neuen Zinsbogens verheißenden Talon pro September 1873 gebeten hat, fordert die Oberverwaltung der Livländischen Bauer-Rentenbank alle Diejenigen, welche gegen gedachte Mortification Einwendungen zu erheben gesonnen sein sollten, hierdurch auf, solche ihre Einwendungen binnen sechs Monaten, vom heutigen Tage ab gerechnet, also bis zum 21. Juli 1871 bei dieser Oberverwaltung zu verlautbaren, bei der ausdrücklichen Verwarnung, daß nach widerspruchslosem Ablauf der gedachten Frist, der obenbezeichnete Rentenbrief nebst Zinscoupons und Talon für ungiltig erklärt, und wegen Ausreichung eines entsprechenden neuen allein giltigen Rentenbriefs nebst Zinsbogen und Talon an wen gehörig Anordnung getroffen werden wird.

Riga, den 31. December 1870. Nr. 249. 3

Da bei der Oberdirection der Livländischen adligen Güter-Credit-Societät um Mortification nachstehender von der Estnischen Districtsdirection ausgestellten Scheine, nämlich:

1) der 4% Zinseszinsscheine à 50 Rbl. d. d. 10. März 1870 sub Nr. 6100, 6101, 6102 und 6103;
2) des 3 1/2 % Zinseszinsscheines d. d. 30. April 1865 Nr. 569|5199 groß 30 Rbl.
3) des 4% Depositalscheins à 50 Rbl. Litt. F. Nr. 401 d. d. 1. Juni 1867 nebst zugehörigem Zinsbogen mit Coupons pro Juni-Termin 1871 und fernere Termine;
4) der 4% Zinseszinsscheine à 50 Rbl. vom 2. November 1867 sub Nr. 5066, 5067, 5068, 5069, 5070, 5071, 5072, 5073, 5074, und 5075,

gebeten worden ist, so werden auf Grund der Patente der Livl. Gouvernements-Regierung vom 23. Januar 1852 Nr. 7 und vom 22. Juni 1870 Nr. 47 von der Oberdirection der Livl. adeligen Güter-Credit-Societät alle diejenigen, welche gegen die nachgesuchte Mortification der vorangeführten Zinseszins- und Depositalscheine rechtliche Einwendungen formiren zu können glauben, hierdurch aufgefordert, solche innerhalb der gesetzlichen Frist von zwei Jahren a dato, d. h. spätestens bis zum 8. December 1872 hierselbst in der Oberdirection anzumelden, bei der ausdrücklichen Verwarnung, daß nach widerspruchslosem Ablaufe dieser vorschriftmäßigen Meldungsfrist die vorangeführten Zinseszins- resp. Depositalscheine für mortificirt und ungiltig erkannt werden sollen, demnächst aber das Weitere den bestehenden Vorschriften gemäß angeordnet werden wird. Nr. 3703. 1

Riga, den 8. December 1870.

Sämmtliche Stadt- und Landpolizeien werden von diesem Wenden-Walkschen Kreisgericht in Sachen der **Martzenschen** Gutsverwaltung wider den Brauer **Ch. Löffler** ersucht den ehem. Martzenschen Brauer Ch. Löffler, dessen gegenwärtiges Domicil unbekannt ist, im Betreffungsfall anzuweisen, daß er sich am 27. Januar 1871 Vormittags 10 Uhr, bei Vermeidung einer Pön von 4 Rbl. S., bei diesem foro zu melden habe.

Gegeben Wenden, im Kreisgericht am 15. December 1870. Nr. 5666. 3

Von dem Wendenschen Rathe werden sämmtliche im Alter vom 21. bis zum 30. Jahre stehenden, zu **Wenden** verzeichneten Bürger-, Arbeiter- und Dienstoccladisten hierdurch angewiesen, sich zu der auf den **18. Januar 1871** um 11 Uhr Vormittags anberaumten **Rekrutenloosung** im Locale der Wendenschen Steuer-Verwaltung bei der Verwarnung unausbleiblich einzufinden, daß im entgegengesetzten Falle die etwa Ausbleibenden, als sich der Rekrutenloosung entzogen habende Läuflinge betrachtet und mit denselben auf Grund der §§ 40 und 41 des Provinzial-Rekruten-Reglements verfahren werden wird. Nr. 6677. 1

Wenden, Rathhaus am 12. December 1870.

Kad schai appakschâ rakstitai pagasta teesai ta Pehter Meese dsihwes weeta naw sinnama, kursch: treschu gaddu kamehr weenu kascholu par kihlu pee scheizenes Anton Kruhmin alstahjis, un taggad dandskahrtigi zaur raksteem welti meklehts tappis. Tad teek wissas zeenijamas pilssehtu un semju polizeijas padewigi luhgtas tam pascham Pehter Meese, kur tas atrastohs sinnamu darriht, ka tam buhs no schahs deenas skaitoht 6 neddel laikâ sawu kascholu pret aismaksaschanu to paradu isnemt, jo ziltabbi tas kaschols tiks okzionâ pahrdohts, un ar to eenahkdamu naudu pehz likkumeem isdarrihts.

Teegaschmuischa pagasta teesa tai 14. December 1870. Nr. 86. 3

Торги. Torge.

Въ Комитетѣ Рижскаго Военнаго Госпиталя назначены торгъ 8. и переторжка 12. Января 1871 г., каждаго дня въ 12 часовъ полудня, на постройку деревянныхъ госпитальныхъ вещей.

Желающіе торговаться могутъ видѣть кондицію въ канцеляріи означеннаго госпиталя ежедневно отъ 9 часовъ утра до 2 часовъ по полудни кромѣ табельныхъ и воскресныхъ дней, до окончанія переторжки, и въ самый день торга или переторжки имѣютъ предъявлять документы

о званіи и на право вступленія въ торги и обязательство съ казною и залогъ подъ неустойку изъ 20% подрядной суммы, всего 300 рублей. Объявленіе о желаніи участвовать на торгахъ и упомянутые документы, какъ равно и свидѣтельства, служащія залогами для обезпеченія подряда и довѣренности, по которымъ свидѣтельства ввѣряются владѣльцами имѣній комулибо для представленія имѣній въ залогъ по обязательствамъ съ казною, должны быть на русскомъ языкѣ, если же онѣ писаны на нѣмецкомъ, то долженъ быть приложенъ переводъ ихъ на русскій языкъ, засвидѣтельствованный установленнымъ порядкомъ, въ противномъ случаѣ таковыя не будутъ приняты. № 2927.

Der Comite des Rigaschen Militairhospitals macht bekannt, daß bei demselben zur Vergebung der Lieferung der für das Hospital erforderlichen Holzeffecten an den Mindestfordernden am 8. und 12. Januar 1871 um 12 Uhr Mittags Termine werden abgehalten werden, zu denen alle Diejenigen, welche sich an diesem Termine zu betheiligen wünschen, unter Beobachtung der im vorstehenden russischen Text angegebenen Bedingungen sich mit ihren Standesbeweisen und Pfandbestellungen bei genanntem Comptoir zu melden haben, woselbst auch die Lieferungsbedingungen täglich, mit Ausnahme der Sonn- und Festtage, von 9 bis 2 Uhr Nachmittags eingesehen werden können. Nr. 2927. 3

Отъ С.-Петербургскаго губернскаго правленія объявляется, что по требованію С.-Петербургской казенной палаты, для удовлетворенія казеннаго взысканія, числящагося на статскомъ совѣтникѣ Николаѣ Анненскомъ, въ количествѣ 21,000 руб., будетъ продаваться съ публичныхъ торговъ принадлежащее дѣйствительному статскому совѣтнику Арсенію Дмитріевичу Карамышеву недвижимое имѣніе состоящее С.-Петербургской губерніи, Лугскаго уѣзда, 2 стана, заключающееся въ пустошахъ: Житковичи, Хотбынь, Захонье (она же Вяжище), Папортно, Враги, Лазарево и Пешелево, въ коихъ числится всего земли удобной и неудобной 4822 десят. 1471 саж., въ томъ числѣ подъ лѣсомъ 4352 дес., пахатной и сѣнокосной 393 десят. Земля эта состоитъ по каждой пустоши въ отдѣльныхъ межахъ, опѣнена въ 17016 рублей. Продажа эта будетъ производиться въ срокъ торга 28. Января будущаго 1871 года съ переторжкою чрезъ 3 дня, съ 11 часовъ утра, въ присутствіи С.-Петербургскаго губернскаго правленія, въ которомъ желающіе могутъ разсматривать опись, планы и другія бумаги до продажи сей и публикаціи относящіяся. 2

Октября 28. дня 1870 года. № 7104.

Отъ С.-Петербургскаго губернскаго правленія объявляется, что по представленію Великолуцкаго уѣзднаго полицейскаго управленія, на удовлетвореніе долговъ Пустынскому костелу по заемному письму остальныхъ 222 р. $59^1/_2$ к. съ %, священнику Матвѣю Копылову по заемному письму 233 р. 85 к. съ % и неустойкою и поручику Ивану Зальчану 466 р. $83^3/_4$ коп. и казенныхъ взысканій: кормовыхъ, выданныхъ крестьянину Кирилову 8 р. 61 к., и за леченіе крестьянки Андреевой 25 р. 90 к., назначено во вторичную продажу имѣніе наслѣдниковъ умершаго помѣщика Василія Ефимова Пущина, состоящее Псковской губерніи, Великолуцкаго уѣзда, 3 стана въ деревняхъ: Питухинѣ и Городищѣ (что нынѣ сельцо) и пустошахъ: Ацеринѣ, Пукшевѣ, Алфимовѣ, Добрышахъ и Заходы, въ коемъ земли: пахатной 19 дес. 1200 саж., сѣннаго покоса 18 дес., покосу съ кустарниками 54 дес., усадебной 4 дес., мелкаго лѣса съ кустарникомъ и покосомъ 208 д. 1200 саж., а всего 304 дес., въ томъ числѣ состоитъ: въ непосредственномъ распоряженіи владѣльцевъ 272 дес. 1200 саж., и въ постоянномъ пользованіи крестьянъ по уставнымъ грамотамъ 31 д. 1200 саж.; строенія: двѣ господскихъ деревянныхъ одноэтажныхъ избы, амбаръ, деревянный рей съ токовнею и пуня. Описанное имѣніе находится въ арендѣ, съ коей получается въ годъ дохода 15 р. и съ 4 надѣловъ временнообязанныхъ крестьянъ селенія Питухина оброка въ годъ 32 р., почему описанная земля, кромѣ крестьянскихъ надѣловъ, по 10 лѣтней сложности дохода оцѣнена, безъ выкупа крестьянами селенія Питухина земельныхъ надѣловъ, въ 150 руб. и кромѣ сего причитается выкупной ссуды за 4 крестьянскихъ надѣла 533 р. $33^1/_3$ коп.

Продажа сія назначена въ присутствіи С.-Петербургскаго губернскаго правленія на „19. Января 1871 г.," съ узаконенною чрезъ три дня переторжкою. При этомъ объявляется, что сіи вторичные торгъ и переторжка будутъ послѣдніе окончательные. Желающіе могутъ разсматривать опись и бумаги, до производства сей продажи относящіяся, въ канцеляріи Правленія. № 7590. 1

Августа 18. дня 1870 г.

Отъ С.-Петербургскаго губернскаго правленія объявляется, что по требованію Виленскаго губернскаго правленія, на удовлетвореніе долговъ: частнымъ лицамъ на сумму 44,787 р. $62^1/_2$ коп., съ % и за магазинный хлѣбъ 890 руб. 65 коп., назначено во вторичную продажу имѣніе „Мокржица", помѣщика Фабіана Свіонтецкаго, въ коемъ земли: усадебной 10 дес., подъ фруктовымъ садомъ 1 д. 196 с., пахатной въ 3 смѣнахъ 120 д., сѣнокосной 60 д., пастбищной 120 д., лѣса мѣшанаго дровянаго и малой частью строеваго 247 д., неудобной 42 д., итого 600 д. 196 саж., строенія: каменное строеніе недѣйствующаго винокуреннаго завода, деревянный домъ на каменномъ фундаментѣ, крытый гонтомъ, длиною $23^1/_2$, шириною 10 саж., при немъ два погреба; флигель на каменномъ-же фундаментѣ, крытый соломою, длиною 10, шириною $6^1/_2$ саж., каменный 2 этажный винокуренный заводъ, длиною 12, шириною 7 саж., крытый гонтомъ, людская изба на каменномъ фундаментѣ, длиною 10, шириною $6^1/_2$ саж., воловая мельница, длиною 10, шириною $6^1/_2$ саж. съ 8 каменными столбами, водяная мельница на каменномъ фундаментѣ, длиною 8, шириною 6 саж., жилой домикъ для мельника, длиною 7, шириною 4 саж., разнаго рода движимость по оцѣнкѣ на 186 р. 16 коп., а все вообще имѣніе оцѣнено въ 8695 р. 16 коп.

Продажа сія назначена въ присутствіи С.-Петербургскаго губернскаго правленія на 22. Января 1871 года. При этомъ объявляется, что сіи вторичные торгъ и переторжка, по 2090 ст. X т. ч. 2 будутъ послѣдніе окончательные. Желающіе могутъ разсматривать опись и бумаги, до производства сей публикаціи и продажи относящіяся, въ канцеляріи Правленія.

Октября 20. дня 1870 г. № 6599 1

Отъ С.-Петербургскаго губернскаго правленія объявляется, что по требованію Новгородскаго губернскаго правленія, на удовлетвореніе взысканія за неисправность въ подрядѣ на поставку дровъ, для казарменныхъ зданій въ С.-Петербургѣ на 1865 годъ, въ суммѣ 13,994 руб. $74^1/_4$ коп. и другихъ казенныхъ и частныхъ взысканій, назначено во вторичную продажу имѣніе коллежскаго ассесора Василія Степанова Дженѣева, состоящее въ г. Новгородѣ, 2 части, 2 участка, по большой Московской и на углу Никитинской улицъ, заключающееся въ каменномъ 2 этажномъ домѣ съ мезониномъ, крытомъ желѣзомъ, подъ коимъ земли по Московской улицѣ $11^5/_4$ саж. и по Никитинской улицѣ $10^3/_4$ саж.; въ верхнемъ этажѣ дома 8 комнатъ, въ мезонинѣ и нижномъ этажѣ 6 комнатъ. При домѣ имѣются два флигеля: 1 по Никитинской улицѣ, на пространствѣ 9 саж., деревянный на каменномъ фундаментѣ съ мезониномъ о 5 комнатахъ съ 2 кухнями. По обѣимъ сторонамъ флигеля, устроены ворота съ заборомъ и 2, деревянный-же, вѣтхій, объ одной комнатѣ съ сѣньми: къ нему придѣланъ небольшой сарай, кучерская, дровяникъ, садъ на пространствѣ въ ширину 9 саж. 1 арш. и длину до 24 саж., въ немъ: яблоней 4 дуль 2 и другихъ разныхъ деревъ, какъ-то: клену, ясеню и акацій до 30 шт., и огородное мѣсто мѣрою въ длину 23 саж., и ширину 22 саж. Описанное имѣніе оцѣнено въ 4800 руб.

Продажа сія назначена въ присутствіи С.-Петербургскаго губернскаго правленія на „18. Января 1871 г." съ узаконенною чрезъ три дня переторжкою желающіе могутъ разсматривать опись и бумаги до производства сей публикаціи и продажи относящія, въ канцеляріи Правленія. № 6847.

Сентября 16. дня 1870 г. 1

Отъ С.-Петербургскаго губернскаго правленія объявляется, что по требованію Виленскаго губернскаго правленія, на удовлетвореніе долговъ: женѣ подпоручика Маріи Теребеневой по рѣшенію С.-Петербургскаго окружнаго суда 4982 р. и коллежскому ассесору Венедикту Стефановскому 1946 р. 90 коп. по рѣшенію того-же суда, назначено во вторичную продажу имѣніе Санники, помѣщика Венцеслава Карлова Коссова, состоящее Виленской губерніи въ 1 станѣ Дисненскаго уѣзда, въ коемъ земли въ одной окружной межѣ: усадебной 12 д. 36 сотыхъ, пахатной 90 д. 93 сот. сѣнокосной 72 д., пастбищной 22 д. 83 сот., подъ лѣсомъ 159 д., 75 сот., неудобной 7 д. 86 сот. итого 365 дес. 73 сотыхъ строенія: господскій домъ деревянный на каменномъ фундаментѣ крытый гонтомъ, длиною $12^1/_2$, шириною 6 саж., и подъ одною съ нимъ крышею, деревянная пристройка. Флигель одноэтажный на каменномъ фундаментѣ, длиною 21, шириною 3 саж. вѣтряная мельница въ одинъ камень воловая мельница въ два камня на каменномъ фундаментѣ съ каменными столбами, зданіе бывшей винокурни на каменномъ фундаментѣ съ пристройкою, два ледника, скотный дворъ съ конюшнями и сараями, три амбара, три сарая, гумно, варивная, птичня, корчма длиною 15, шириною 4 саж., коптильня, баня, фруктовый садъ съ деревянною оградою въ немъ около 400 деревъ. Имѣніе это оцѣнено въ 13,587 р. При настоящей продажѣ будутъ въ виду долгъ Ольгѣ Селениновой по двумъ векселямъ 7500 р.

Продажа сія назначена въ присутствіи С.-Петербургскаго губернскаго правленія на „25. Января 1871 года" съ узаконенную чрезъ три дня переторжкою; при этомъ объявляется, что сіи вторичные торгъ и переторжка, по 2090, ст. X. Т. ч. 11 будутъ послѣдніе, окончательные. Желающіе могутъ разсматривать опись и бумаги до производства сей продажи относящіяся, въ канцеляріи правленія. № 6475. 1

Сентября 16. дня 1870 г.

Отъ С.-Петербургскаго губернскаго правленія объявляется, что по требованію Псковскаго губернскаго правленія, на удовлетвореніе долговъ: статскому совѣтнику Богданову по 2 заемнымъ обязательствамъ съ % съ 10. Октября 1840 г. по 10. Октября 1852 года 6,944 р. 45 коп. и титулярному совѣтнику Юреневу по 2 исполнительнымъ листамъ за уплатою, остальныхъ 8756 р. $52^1/_2$ к., съ % съ 13. Апрѣля 1863 года и неустойкою 505 р. 30 к., назначено во вторичную продажу имѣніе умершей помѣщицы Александры Пущиной, состоящее Псковской губерніи, Островскаго уѣзда въ 1 станѣ, заключающееся въ деревняхъ Уласкова и Зунова Гора, пустоши Зыбино, Зуеву тожь. (Поступившихъ въ надѣлъ крестьянамъ). И пустошахъ: Зайцева, Кокино, Идухина Сысоева, Волоскова и Пяхнова, въ каковомъ имѣніи земли находящейся въ распоряженіи владѣльца, пашни 3 д. 100 саж., мокраго выгона, болота и бора съ кустарниками 93 д. 2086 саж., покосу съ кустарникомъ 42 д. 1744 с. выгону по суходолу съ кустарникомъ 13 д. 733 саж. подъ дорогой и рѣчкой 1 д. 1900 с., и того 154 десят. 1763 саж. и надѣлено крестьянамъ на 20 надѣловъ 117 д. 1820 саж. Описанное имѣніе оцѣнено въ 3878 р., $33^1/_3$ коп.

Продажа сія назначена въ присутствіи С.-Петербургскаго губернскаго правленія на „15. Января 1871 года" съ узаконенною чрезъ три дня переторжкою. При этомъ объявляется, что сіи вторичные торгъ и переторжка, по 2090 ст. X. Т. части 2, будутъ послѣдніе окончательные. Желающіе, могутъ разсматривать опись и бумаги до производства сей публикаціи и продажи относящіяся, въ канцеляріи правленія. № 6912. 1

Сентября 16. дня 1870 г.

Отъ С.-Петербургскаго губернскаго правленія объявляется, что по требованію С.-Петербургской казенной палаты, для удовлетворенія казеннаго долга статскаго совѣтника Николая Анненскаго въ количествѣ 21,000 руб. будетъ продаваться съ публичныхъ торговъ принадлежащее статскому совѣтнику Константину Иванову Миллеру, недвижимое имѣніе состоящее С.-Петербургской губерніи, Лугскаго уѣзда, 2 стана, залючающее въ себѣ изъ пустоши Константиновской, разнаго качества земли, удобной и неудобной всего 1148 десят. 1140 саж., въ томъ числѣ лѣсу строеваго и дровянаго 1134 д. 177 саж. и сѣннаго покоса 13 десят. 500 саж., оцѣнено въ 6023 р. 6 к. Продажа эта будетъ производиться въ срокъ торга „28. Января будущаго 1871 года," съ переторжкою чрезъ 3 дня, съ 12 часовъ утра, въ присутствіи С.-Петербургскаго губернскаго правленія, въ которомъ желающіе могутъ разсматривать опись и другія бумаги до продажи сей и публикаціи относящіяся. № 8133. 1

Лифл. Вице-Губернаторъ Ю. фонъ Кубе.

Старшій секретарь Г. ф. Штейнъ.

Неоффиціальная Часть.

Nichtofficieller Theil.

Neue Industrieerzeugnisse aus den einzelnen Theilen der Gänsefeder.

Von K. Richter.

Eine der größten Fabriken Frankreichs, in welcher vor Einführung der Stahlfedern Federkiele zum Schreiben in großartigem Maßstabe zugerichtet wurden, war die von M. Bardin in Paris; wie aber nirgends dieser Industriezweig die Concurrenz der Stahlfedern erfolgreich zu bestehen im Stande war, so theilte dieses allgemeine Schicksal auch die genannte Fabrik, so daß sie sich genöthigt sah, ihre industrielle Thätigkeit der Fabrication neuer Industrieerzeugnisse aus Gänsefedern zuzuwenden.

Das Unternehmen krönte der beste Erfolg, denn gegenwärtig bezieht (Genie industr. 1869) Bardin aus Rußland, namentlich durch Vermittelung ansehnlicher Handelshäuser in Nishni-Nowgorod, in Moskau und Kasan, nicht weniger als 400 Kisten Gänsefedern, von denen jede ca. 100,000 Stück Federn enthält, bald mehr bald weniger, nach Maßgabe der Größe, von welcher sie sind. Will man sich aber weiter einen Begriff von dem außerordentlichen Reichthum jener Gegenden an Gänsen machen, so möge nur berechnet werden, daß jeder Flügel etwa 10 brauchbare Federn zählt, daß mithin in jedem Ballen die Federn von 5000 Gänsen und in jenen 400 Kisten die von 2 Millionen solcher Thiere enthalten sind; und diese Masse von Federn werden von Bardin in einem einzigen Jahre verarbeitet. Für den Transport sind pr. Tonne von Riga bis Paris ca. 20 Frcs. zu bezahlen, was ungefähr nach unserem Gewicht und Geld 8 Groschen auf den Centner gleichkommt.

Eigenthümlich ist es, daß Federn ausschließlich aus Rußland bezogen werden, während das Inland, insbesondere Toulouse, auch einen großen Theil des Bedarfes von jeder gewünschten Qualität liefern könnte, so z. B. von Hühnerfedern; statt aber diese Federn einer Verwerthung zuzuführen, gehen sie fast alle unbenutzt verloren, wodurch ein Verlust entsteht, den Bardin selbst mit mehr als 4 Mill. Pfund beziffert, sofern ihm ein erwachsenes Huhn für ca. 40 Gramme Federabfälle liefert, die er zu Flaumen für Betten verarbeitet.

Eine in dem Etablissement aufgestellte Dampfmaschine dient zur Inbetriebsetzung der Arbeitsmaschinen und gleichzeitig der Dampfkessel zur Abgabe von Dämpfen, die theils an sich zur Behandlung der Federn und deren isolirten Theilen nöthig sind, theils zur Erwärmung des Wassers behufs der Färberei 2c. gebraucht werden.

Was nun die technische Verwerthung der Gänsefedern in Bardin's Fabrik anlangt, so dienen die abgeschnittenen Spitzen zur Garnirung von Spielbällen, die schwarzen insbesondere zur Anfertigung von Flederwischen; die einzelnen Theile der ausgewachsenen Federn verwendet er aber mit Hilfe geeigneter Maschinen in vielfach anderer Weise; so z. B. die Kiele zur Fabrication von Schreibfedern, mit denen er noch immer, namentlich auch nach England, einen ansehnlichen Absatz erzielt. In ungleich größerer Menge aber als diese fabricirt er aus den Kielen die Zahnstocher, deren Darstellung so einfach ist und dabei so schnell von statten geht, daß man auf ein Stück noch keine Zeitsecunde rechnen kann, denn eine einzige Arbeiterin macht in einem Tag an 40,000 Stück Zahnstocher fertig, indem die Maschine, an der sie arbeitet, nicht nur für jeden blos einen Schnitt macht, sondern auch selbstthätig jeden zählt, wie er fertig aus der Maschine in den Aufnahmekasten fällt. Hierdurch wird es erklärlich, wenn Bardin behauptet, daß er allein von allen Zahnstochern, die im Handel und Wandel vorkommen, nahe an drei Viertheile liefere und daß trotz der sehr niedrigen Preise, die für dieses Fabrikat bezahlt würden, ihm immer noch ein hinreichend lohnender Gewinn übrig bleibe. Ferner verarbeitet er die Federkiele zu Pinselhaltern, zu Angelrohren, zu Füllröhren in der Feuerwerkerei und zur Darstellung gewisser Arten von künstlichen Blumen und von Haarschmuck, in welch' letzteren Beziehungen er die Kiele mit seinen Maschinen in Spiralen zerschneidet, die, unter Einwirkung von Dämpfen gestreckt, die Länge von nahezu 3 Fuß ausfüllen und die nun in dieser Gestalt das geeignete Material zur Fabrication der genannten Artikel bieten.

Die dünnen, durchscheinenden Häutchen, welche die Oberfläche des Schaftes decken und deren Festigkeit schon beim Abziehen recht augenfällig entgegentritt, finden in Bardin's Fabrik ebenfalls Verwerthung, insbesondere gleichzeitig mit zur Anfertigung künstlicher Blumen, deren Hauptbestandtheile sie dann bilden, dann aber auch in Gestalt von Franzen bei Zusammenstellung der verschiedenartigsten Toilettenartikel, theils weißgebleicht, theils in allerhand Modenüancen gefärbt; auch die von der Rückseite des Schaftes sich leicht ablösende dichte und stramme Haut wird verwendet, entweder zu borstenartigen Haaren gespalten für Zwecke der Bürstenfabrication, oder ganz und ungespalten zur Fabrication von nach Art der Stroh-Bastwaaren geflochtenen Artikeln, für Beides wegen ihrer großen Widerstandsfähigkeit und Elasticität ganz geeignet.

Was von der Feder nun noch übrig bleibt, ist die Fahne, die aus einem inneren, der Längsaxe des Schaftes zugewendeten und aus einem äußeren Barte zusammengesetzt ist, der wiederum aus einer Menge von parallelen, halbcylindrischen, mittelst endständiger Borsten in einander greifenden Fasern zusammengesetzt ist; diese Fasern bilden die äußeren Fortsetzungen der Epidermis, welche die schwammartige innere Masse des Schaftes an den beiden Seiten deckt. Auf die Beschaffenheit dieser Fahne und zwar in Verbindung mit der Epidermis hat Bardin die Erfindung und Ausführung eines neuen Industriezweiges gegründet, nämlich die Fabrication der Feder-Fußteppiche, die ihm wegen der Widerstandsfähigkeit der Epidermis und der einzelnen Fasern, aber auch wegen der festen Verbindung der letzteren mit der ersteren practisch ausführbar erschien. Der Erfolg rechtfertigte seine Voraussetzungen und wenn auch die ersten Versuche nicht glücken wollten, die er auf die Weise ausführte, daß er zuerst mittelst einer Nähmaschine die Bärte auf einen gewebten Stoff aufnähete, später diese auf einem Jacquardstuhl mit dem Garn verwebte, so erreichte er doch sein angestrebtes Ziel vollständig, nachdem er statt dieses Stuhles einen Webstuhl eigener Erfindung von einfacher Construction in Anwendung brachte, dessen Prinzip darin besteht, daß unter der Kette in gleichem Tempo mit ihr das Muster sich abwickelt, welches der Arbeiterin vorschreibt, an welchen Stellen sie die Fahnen zwischen die Kettenfäden einzulegen hat und von welcher Größe, Umfang und Farbe die ersteren sein müssen; in neben dem Stuhl befestigten Kästen liegen diese sortirt, aus welchen sie herausgenommen und nachdem sie an ihren Platz gekommen und mittelst eines Handkämmchens ihre Richtung nach oben erhalten haben, auf die gewöhnliche Art eingewebt werden. Die Oberflächen der gewebten Teppiche erhalten nun noch eine doppelte Zurichtung, entweder es werden die Fasern in haardünne Fäserchen geschlitzt und diese dann bis zu gleichmäßiger Länge abgeschoren, beziehendlich gepreßt, oder sie werden gekräuselt, in allen vier Fällen aber mittelst besonders construirter Maschinen. In dem Etablissement, dessen Arbeitslocalitäten insgesammt gut ventilirt sind, finden gegen 140 Arbeiterinnen, außerdem Federschneider, Mechaniker, Schlosser, Tischler, Färber und ein Bleicher ununterbrochene Beschäftigung. Der durchschnittliche Tagelohn einer Arbeiterin, die pr. Tag ein Stück Teppich von 1 Meter Länge bei 0,7 Meter Breite fertig macht, beträgt 2 Frcs., der jährliche Umsatz aber in solchen Teppichen etwa 400,000 Francs.

(Deutsche illustr. Gewerbezeitung.)

Частныя объявленія. Bekanntmachungen.

Den Herren Müller-Meistern wird hiedurch angezeigt, daß die **jährliche Amts-Versammlung** am Montag den 11. Januar, Morgens 9 Uhr, im Hause der St. Johannisgilde, gleichzeitig mit dem Stiftungstage der Wittwen- und Beerdigungskasse begangen werden soll. Nach Beendigung der Geschäfte findet ein **Ball** statt.

Der Vorstand des Müller-Amtes. 3

Ich warne hiemit Jedermann, auf meinen Namen ausgestellte Wechsel anzukaufen oder in Zahlung zu nehmen, da mir vor längerer Zeit mehrere **Blanco-Wechsel** mit den ausgefüllten Summen von 150 Rbl. und 300 Rbl., mit den Namen **L. Weyde & Co.** und mit **L. Weyde gestohlen worden sind,** indem ich dieselben nicht anerkennen werde.

Riga, den 15. December 1870.

L. Weyde.

Zur größeren Bequemlichkeit des Publicums, namentlich der **Reisenden**, die sich **aus der Pebalgschen Gegend** 2c. **nach Riga** zu begeben und zu diesem Behufe die Post in Anspruch zu nehmen wünschen, haben sich die Güter **Festen** und **Odensee** in so weit geeinigt, diesem Wunsche nachzukommen, als sie **auf vorbenannten Gütern eine Post einzurichten gedenken,** die die Reisenden in kürzerer Zeit als bisher und bei geringeren Ausgaben bis zu der Eisenbahn-Station **Kokenhusen** befördern soll. Die Progon beträgt 5 Kop. S. pr. Werst und Pferd, so wie für die etwaigen Equipagen, je nach der Größe derselben noch extra ein Gewisses zu entrichten wäre. 1

No 23. April 1871 irr weena pufsmuischa pee Sallaspils-muischas peederriga, us renti isdohdama. Klahtakas sinnas isdohs turpat Sallaspils-muischâ, $1\frac{1}{2}$ werstes no Stohpin-muischas dselsu-zella statsiona. 2.

No 23. April 1871 teek ta

peenu-mohdereschana

isrenteta Sallaspils-muischâ, $1\frac{1}{2}$ werstes no Stohpin-muischas dselsu-zella statsiona. 2.

Kartoffeln

circa 2500 Lof sind auf dem Gute Sawensee zum mäßigen Preise käuflich zu haben. 3

Angekommene Fremde.

Den 23. December 1870.

St. Petersburger Hotel. Hr. v. Transehe von Roseneck; Hr. v. Löwis von Kaipen; Hr. Baron Fölkersahm von Osthof.

Hotel du Nord. Hr. Staatsrath v. Tetting aus Kurland; Hr. Betning von Dünaburg; Hr. Spornholz von St. Petersburg.

Hotel garni. HH. Beamte Schönberg u. Freiberg von Moskau; Hr. Kaufmann Pfeiffer von Mitau.

Stadt Mitau. Hr. Landwirth Taube aus Litthauen; Hr. Revisor Ede aus Kurland; HH. Gutsbesitzer Schmilzewitsch und Selukewitsch aus Polen; HH. Berenstein, Waferi und Brenner von Mitau.

Stadt Dünaburg. Hr. Schapir von Libau; HH. Kaufleute Tschernenko u. Jeroslawitsch von Opotschka, Hr. Arrendator Korn aus Livland.

Preis-Courant für Ausfuhr-Waaren.

Riga, den 23. December 1870.

		Durchschnittspreis von Nov. 1870.			
		von Rbl.	— Kop.	bis Rbl	— K.
Getreide:					
Weizen	pr. Last v. 16 Tschwt.	—	—	—	—
Roggen	„ „ „ 16 „	—	—	—	—
Gerste	„ „ „ 16 „	106	—	—	—
Hafer	„ „ „ 16 „	80	—	—	—
Erbsen	pr. Tschwt.	—	—	—	—
Saat:					
Säeleinsaat	pr. Tonne.	9	23	9	80
Thurmsaat	„ „	8	—	—	—
Schlagsaat	„ „	8	—	—	—
Hanfsaat	„ „	5	1	—	—
Flachs:					
Kron	pr. Berk. v. 10 Pud.	42	—	51	64
Wrack	„ „ „ 10 „	38	9	41	9
Dreiband	„ „ „ 10 „	26	—	46	7
Heede	„ „ „ 10 „	—	—	—	—
Hanf	„ „ „ 10 „	21	66	39	—

Witterungsbeobachtungen

angestellt um 2 Uhr Nachmittags St. Petersburger Zeit.

Datum	Barometerhöhe.	Luft-Temperatur. Reaumur.	Wind. *)		Atmosphäre.
17. Dec.	30,00 Z. = 761,9 M-M.	— 4°	NW	1	heiter.
18. „	30,32 „ = 770,3 „	— 12°	NO	1	„
19. „	30,39 „ = 772,1 „	— 4°	W	1	bedckt.
20. „	30,26 „ = 768,4 „	— 0°,8	W	2	„
21. „	30,22 „ = 767,6 „	— 0°	W	1	„
22. „	30,34 „ = 770,7 „	— 1°	SW	2	„
23. „	30,21 „ = 767,3 „	— 3°,5	SO	1	„

*) Stärke des Windes: 0 still, 1 gering, 2 mittelmäßig, 3 stark, 4 sehr stark.

Редакторъ **А. Клингенбергъ.**

Anmerkung. Hierbei folgen für die betreffenden Behörden Livlands Beilagen, betreffend die Ermittelung von Personen, Capitalien und Vermögen und zwar zu den Gouv.-Zeitungen: zu Nr. 90 der Permschen, Nr. 86 der Simbirskischen, Nr. 49 der Smolenskischen, Nr. 86 der Woroneshschen, Nr. 48 der Nowgorodschen.

Дозволено цензурою. Рига, 23. Декабря 1870 г.

Типографія Губернскаго Управленія (въ замкѣ.)

Die nächste Nummer der Livl. Gouv.-Zeitung erscheint Montag den 28. December 1870.